

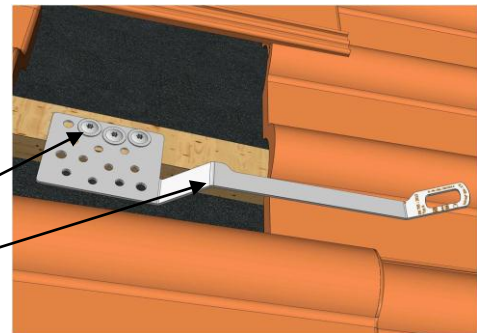
Montageanleitung

Steildach-Anschlagpunkt **LUX-top® SDA-Z II - HOLZ** zur Befestigung der PSA gegen Absturz

Vorbemerkung:

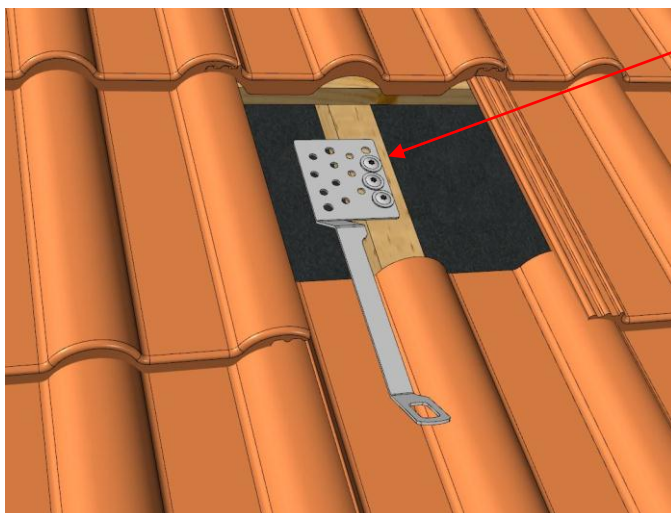
Vor Einbau der Anschlagkonstruktion ist die Tragfähigkeit der Dachkonstruktion zu prüfen. Die technischen Baubestimmungen sind einzuhalten. Es dürfen ausschließlich Originalteile des Anschlagpunkt-Systems verwendet werden. Die Montage- und Sicherheitshinweise der Verwendungsanleitung sind zu beachten!

Befestigen des **LUX – top® SDA-Z II** auf der Konterlatte **mittig in den Sparren** (min. 6/14 cm mit Mindestfestigkeitsklasse C 24 nach DIN EN 338) gemäß der folgenden Montageskizze mittels der drei mitgelieferten Holzbauschrauben 8,0 x **L** mm (ohne Vorbohren).



HINWEIS: Beachten Sie, dass der **LUX – top® SDA-Z II** so positioniert wird, dass er sich in den Dacheindeckungsverbund einfügt.

Je nach Dimension der Ziegellattung sind Höhenunterschiede durch unterlegen von Distanzplättchen (Empfehlung: Euroclick Typ 2) auszugleichen.



Schraubenlänge **L** wird in Abhängigkeit vom vorhandenen Dachaufbau festgelegt.

Mindesteinschraubtiefe
im tragenden Bauteil = **130 mm**
(Sparren)

Mindestsparrenquerschnitt:
6 / 14 cm

Es ist darauf zu achten, dass die Holzbauschrauben in den kleineren Bohrungen (d = 10 mm) montiert werden!

SOLLTE DIE GEFORDERTE MINDESTEINSCHRAUBTIEFE, AUFGRUND DES VORGEFUNDENEN DACHAUFBAUS NICHT GEWÄHRLEISTET SEIN, MÜSSEN UNBEDINGT LÄNGERE HOLZBAUSCHRAUBEN BEIM HERSTELLER ANGEFORDERT WERDEN!

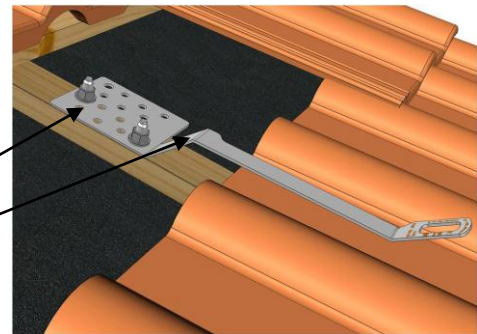
Montageanleitung

Steildach-Anschlagpunkt **LUX-top[®] SDA-Z II - Beton** zur Befestigung der PSA gegen Absturz

Vorbemerkung:

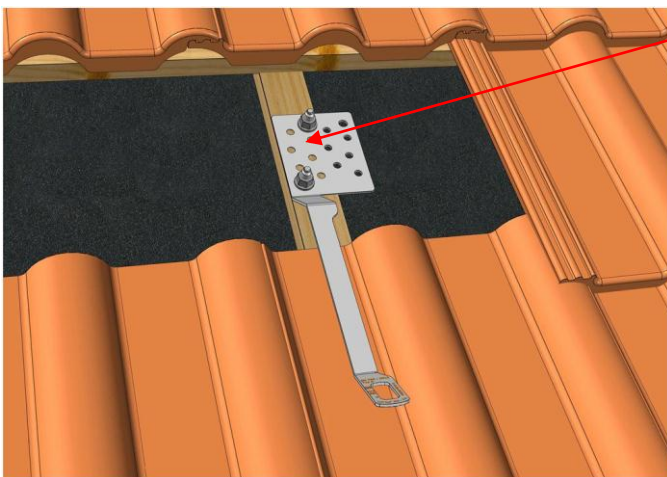
Vor Einbau der Anschlagkonstruktion ist die Tragfähigkeit der Dachkonstruktion zu prüfen. Die technischen Baubestimmungen sind einzuhalten. Es dürfen ausschließlich Originalteile des Anschlagpunkt-Systems verwendet werden. Die Montage- und Sicherheitshinweise der Verwendungsanleitung sind zu beachten!

Befestigen des **LUX – top[®] SDA–Z II** durch die Konterlatte gemäß der folgenden Montageskizze (oder alternativ direkt auf der Stahlbetondecke) mittels der zwei mitgelieferten Betonanker M10. **Es ist zusätzlich die Montageanleitung des Befestigungsmittelherstellers zu beachten!**



HINWEIS: Beachten Sie, dass der **LUX – top[®] SDA-Z II** so positioniert wird, dass er sich in den Dacheindeckungsverbund einfügt.

Je nach Dimension der Ziegellattung sind Höhenunterschiede durch unterlegen von Distanzplättchen (Empfehlung: Euroclick Typ 2) auszugleichen.



ACHTUNG:
Je nach Dimension der Konterlatte sind Betonanker mit der passenden Klemmstärke zu wählen.

Bei Unklarheiten ist der Hersteller zu kontaktieren!

Installation Instructions

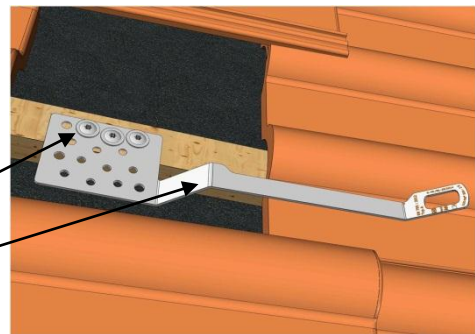
LUX-top SDA-Z II - WOOD

Anchoring point for the attachment of personal fall protection systems

Preliminary note:

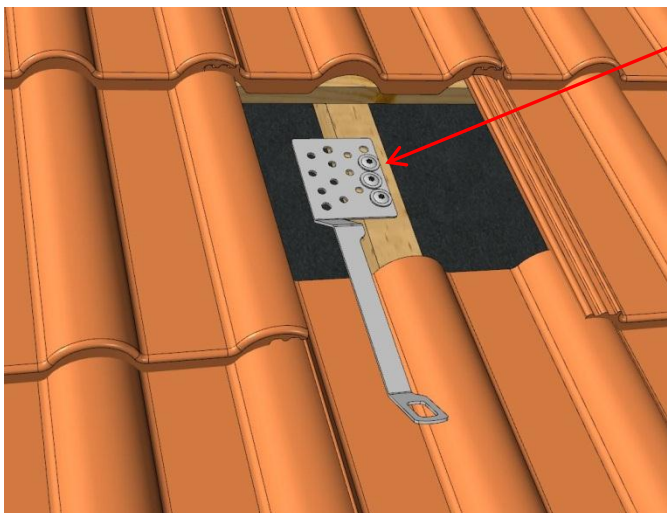
Prior to installation of the anchoring construction, the load capacity of the roof construction must be checked. Please maintain the technical building regulations. Only original parts of the anchoring system may be used. Note the installation and safety information in the user instructions.

Fix the **LUX – top[®] SDA-Z II** onto the cross-lathe in the middle of the (min. 6/14 cm; min. strength class C24 to DIN EN 338) as shown in the following installation sketch using the three woodscrew 8,0 x **L** mm supplied (without predrilling).



NOTE: Please observe that the **LUX – top[®] SDA-Z II** is positioned so that it can be inserted into the roof cladding structure.

Depending on the dimensions of the roof lathing, level differences are to be balanced out by inserting spacers underneath (recommendation: Euroclick Type 2).



Screw length **L** is specified on the existing roof structure.

Minimum engagement length in the load-bearing structural member (rafters) = **130 mm**

Minimum rafter cross-section: **6 / 14 cm**

The screws must be installed in the smaller drill holes (diameter=10 mm)!

IF THE REQUIRED MINIMUM ENGAGEMENT LENGTH IS NOT ENSURED DUE TO THE ROOF CONSTRUCTION FOUND ON SITE, LONGER WOODSCREWS MUST REQUESTED FROM THE MANUFACTURER!

Installation Instructions

LUX-top SDA-Z II - CONCRETE

Anchoring point for the attachment of personal fall protection systems

Preliminary note:

Prior to installation of the anchoring construction, the load capacity of the roof construction must be checked. Please maintain the technical building regulations. Only original parts of the anchoring system may be used. Note the installation and safety information in the user instructions.

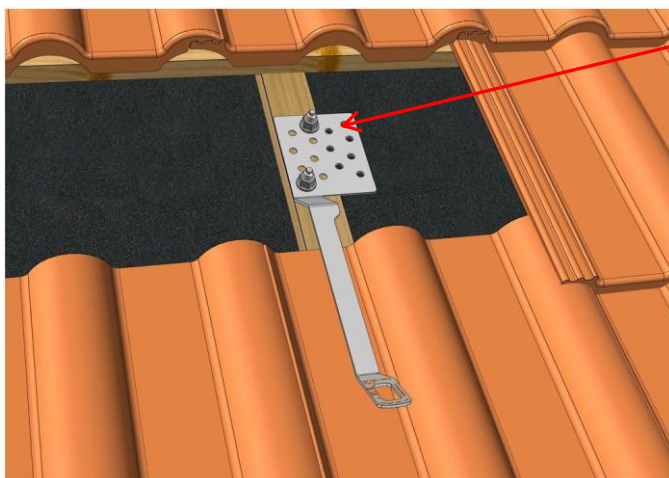
Fix the **LUX – top[®] SDA-Z II** through the cross-lathe as shown in the following installation sketch (or alternative directly onto the reinforced concrete ceiling) using the two concrete anchors M10 supplied.

Please also note the Installation instruction of the fixing elements manufacturer!



NOTE: *Please observe that the **LUX – top[®] SDA-Z II** is positioned so that it can be inserted into the roof cladding structure.*

Depending on the dimensions of the roof lathing, level differences are to be balanced out by inserting spacers underneath (recommendation: Euroclick Type 2).



ATTENTION:
Depending on the dimensions of the roof lathing you have to choose the matching concrete anchor size.

Contact the manufacturer in case of any uncertainty!

Manuel de montage

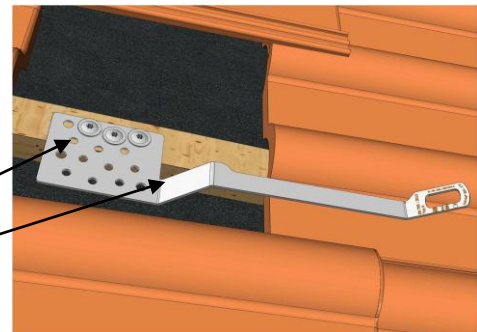
LUX-top® SDA-Z II - BOIS

Point d'ancrage pour la fixation de l'équipement de protection individuelle antichute

Observations préliminaires :

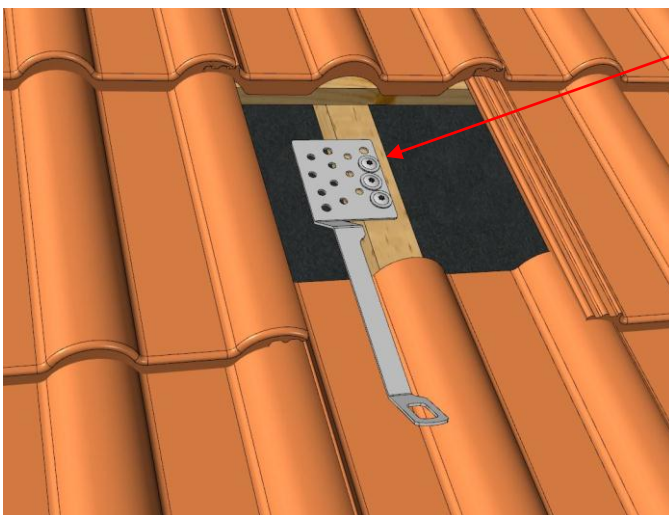
Contrôlez la portance de la structure du toit / de la toiture avant de monter le dispositif d'ancrage.
 Respectez les dispositions techniques spécifiques de la construction.
 Servez-vous exclusivement de pièces d'origine du système d'ancrage.
 Respectez les instructions d'installation et de sécurité.

Fixation du crochet **LUX – top® SDA-Z II** sur le contre-lattage **au milieu du chevron** (au moins 6/14 cm ; classe de résistance d'au moins C 24 selon DIN EN 338) selon le schéma de montage ci-après à l'aide des trois vis à bois **8,0 x L** mm fournies (sans pré-perçage).



OBSERVATION : *veuillez positionner le crochet **LUX – top® SDA-Z II** de sorte à ce qu'il s'intègre parfaitement dans la couverture.*

Égalisez les différences de niveau via l'insertion de plaquettes d'espacement en fonction de la dimension du lattage des tuiles (produit recommandé : Euroclick, modèle 2).



*La longueur des vis **L** est définie en fonction de la hauteur de structure de la charpente.*

Profondeur de vissage minimale dans la structure portante (chevron) = 130 mm

Section minimale des chevrons : 6 / 14 cm

Il faut veiller, à ce que les vis à bois soient fixées dans les petits percements (Ø=10 mm)

VOUS DEVEZ IMPÉRATIVEMENT DEMANDER DES VIS À BOIS PLUS LONGUES À SUPPOSER QUE LA PROFONDEUR DE VISSAGE MINIMALE NÉCESSAIRE NE SOIT PAS GARANTIE EN RAISON LA HAUTEUR DE STRUCTURE DE LA CHARPENTE.

Manuel de montage

LUX-top[®] SDA-Z II - Béton

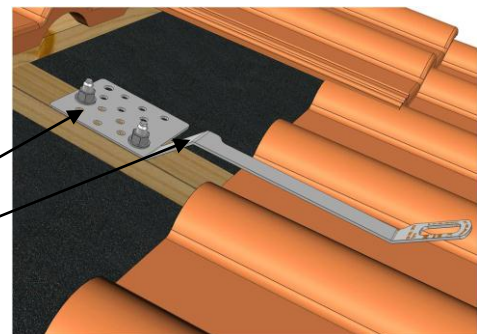
Point d'ancrage pour la fixation de l'équipement de protection individuelle antichute

Observations préliminaires :

Contrôlez la portance de la structure du toit / de la toiture avant de monter le dispositif d'ancrage.
 Respectez les dispositions techniques spécifiques de la construction.
 Servez-vous exclusivement de pièces d'origine du système d'ancrage .
 Respectez les instructions d'installation et de sécurité.

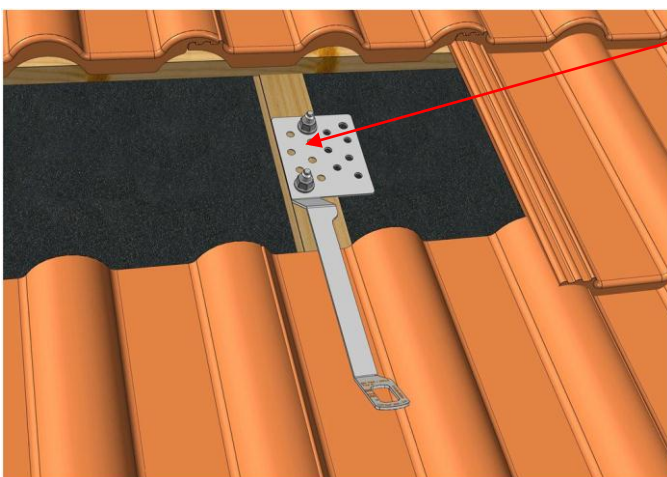
Fixation du crochet **LUX – top[®] SDA-Z II** à travers le contre-lattage (ou directement sur la dalle en béton) selon le schéma de montage ci-après à l'aide des deux ancrages pour béton M10.

Respectez également les instructions d'installation du fabricant.



OBSERVATION : *veuillez positionner le crochet **LUX – top[®] SDA-Z II** de sorte à ce qu'il s'intègre parfaitement dans la couverture.*

Égalisez les différences de niveau via l'insertion de plaquettes d'espacement en fonction de la dimension du lattage des tuiles (produit recommandé : Euroclick, modèle 2).



ATTENTION:
En fonction de la dimension de la contre-latte, choisissez des boulons d'ancrage appropriés.

En cas de doute, contacter le constructeur!

Montagehandleiding

LUX-top[®] SDA-Z II - HOUT

voor de bevestiging van de PBM tegen vallen

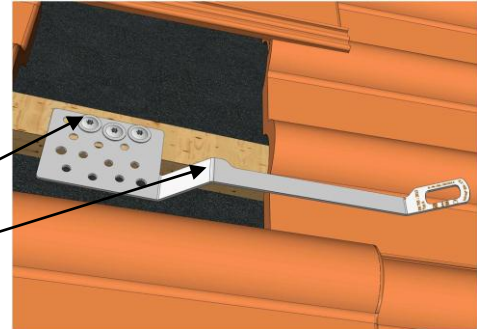
Voorwoord:

Vóór montage van de verankeringsconstructie moet het draagvermogen van de dakconstructie gecontroleerd worden. De technische bouwbepalingen moeten worden nageleefd.

Er mogen uitsluitend originele reserveonderdelen van het verankeringsysteem gebruikt worden.

Let op de installatie instructies en de veiligheidsvoorschriften van de gebruikershandleiding.

Bevestigen van de **LUX – top[®] SDA-Z II** op de contralat **centraal in de daksparren** (min. 6/14 cm; min. sterkteklasse C 24 volgens DIN EN 338) volgens onderstaand montageschema met behulp van de drie meegeleverde houtbouwschroeven 8,0 x **L** mm (zonder voorboren).

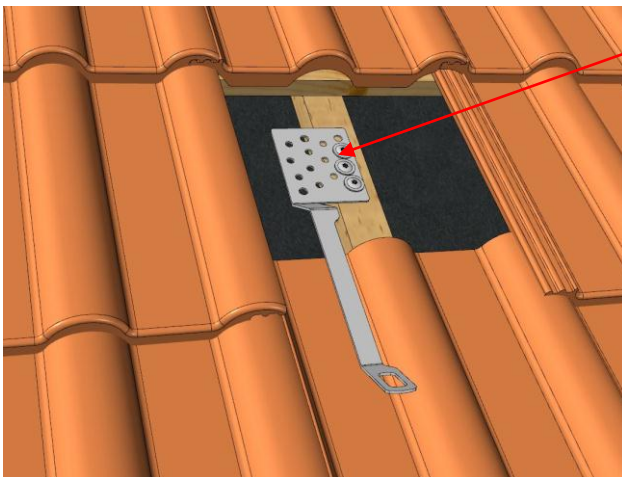


OPMERKING:

Let erop dat de LUX – top[®] SDA-Z II zo gepositioneerd wordt, dat hij in de dakbedekkingsverbinding wordt opgenomen.

Al naargelang de afmetingen van de dakpanbetengeling moeten hoogteverschillen gecompenseerd worden door afstandsplaatjes (advies: Euroclick type 2) eronder te leggen.

Bij dakpannen met fels moet de fels op de desbetreffende plek iets uitgeslepen.



*Schroeflengte **L** wordt afhankelijk van de bestaande dakopbouw vastgelegd.*

Minimum inschroefdiepte
in het dragende bouwdeel (daksparren) =
130 mm

Minimum dakspardoorsnede: 6 / 14 cm

Gebruik de kleine gaatjes (Ø 10 mm)

MOCHT DE VEREISTE MINIMUM INSCHROEFDIEPTE OP GROND VAN DE REEDS AANWEZIGE DAKOPBOUW NIET GEGARANDEERD ZIJN, MOETEN ER ABSOLUUT LANGERE HOUTBOUWSCHROEVEN BIJ DE FABRIKANT WORDEN AANGEVRAAGD!

Montagehandleiding

LUX-top[®] SDA-Z II - BETON

voor de bevestiging van de PBM tegen vallen

Voorwoord:

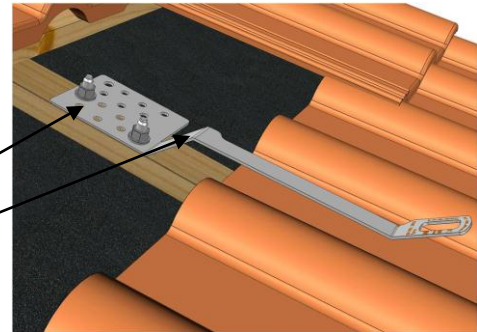
Vóór montage van de verankeringsconstructie moet het draagvermogen van de dakconstructie gecontroleerd worden. De technische bouwbepalingen moeten worden nageleefd.

Er mogen uitsluitend originele reserveonderdelen van het verankeringsysteem gebruikt worden.

Let op de installatie instructies en de veiligheidsvoorschriften van de gebruikershandleiding.

Bevestigen van de **LUX – top[®] SDA-Z II** door de contralat volgens onderstaand montageschema (oftewel alternatief direct op de gewapend beton plafond) middels de twee meegeleverde boutankers M10.

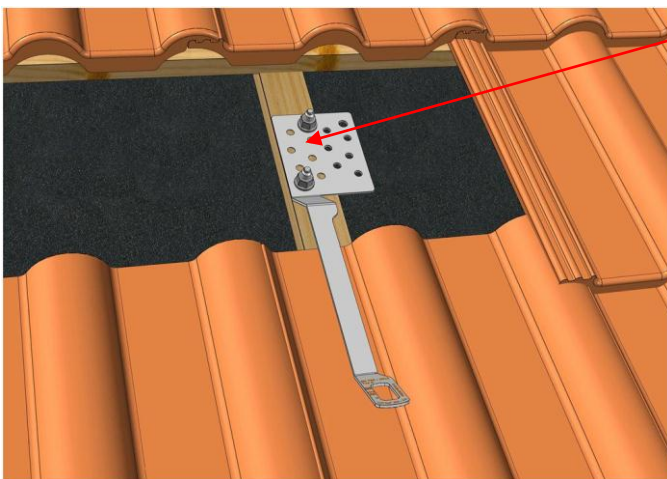
Let op de installatie-instructies van de fabrikant van de boutankers.



OPMERKING:

Let erop dat de LUX – top[®] SDA-Z II zo gepositioneerd wordt, dat hij in de dakbedekkingsverbinding wordt opgenomen.

Al naargelang de afmetingen van de dakpanbetengeling moeten hoogteverschillen gecompenseerd worden door afstandspaatjes (advies: Euroclick type 2) eronder te leggen



ATTENTIE:

Al naargelang de afmetingen van de contralat moeten de boutankers langer zijn!

In geval van twijfel contact opnemen met de fabrikant!